

Acondicionador de aire



6720861929 (2016/01)

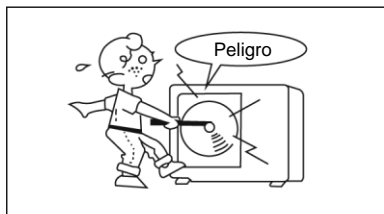
Manual del usuario

Muchas gracias por comprar nuestro equipo de aire acondicionado.
Antes de usar el equipo de aire acondicionado, leer cuidadosamente este manual y guardarlo para una futura referencia.

CONTENIDO

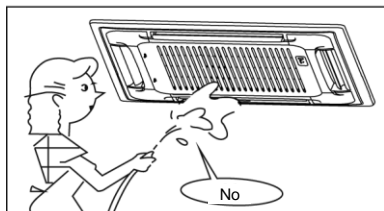
INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE	3
RECOMENDACIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO.....	4
NOMBRES DE PIEZAS	4
FUNCIONAMIENTO MANUAL.....	16
AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE AIRE	17
MANTENIMIENTO	18
FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE	20
INSTALACIÓN.....	21
PROBLEMAS Y CAUSAS	22
PROBLEMAS Y CAUSAS (RELACIONADOS CON EL MANDO A DISTANCIA).....	22
GARANTÍA DEL PRODUCTO Y MANTENIMIENTO	25

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE



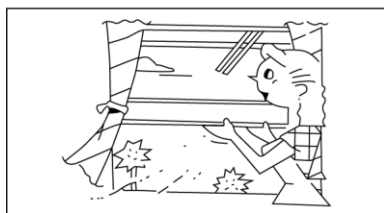
ATENCIÓN

No intentar instalar la unidad por cuenta propia. Esta unidad debe ser instalada por una persona cualificada.



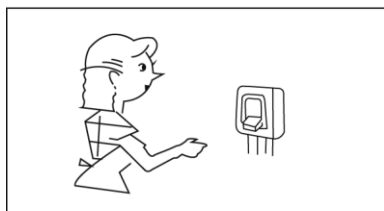
PELIGRO

No intentar realizar el servicio de la unidad por cuenta propia. Esta unidad no tiene componentes que necesiten de servicio por el usuario. La apertura o la remoción de la carcasa expondrá al usuario a un voltaje peligroso. La desconexión de la alimentación eléctrica no previene de una potencial descarga eléctrica.



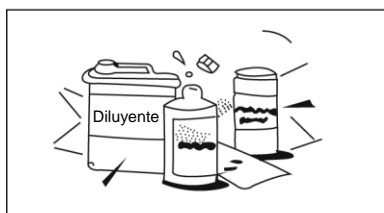
PELIGRO

Jamás poner manos u objetos en la salida de aire de la unidad interior y exterior. Estas unidades están instaladas con un ventilador a alta velocidad. El contacto con el ventilador en movimiento causará lesiones severas.



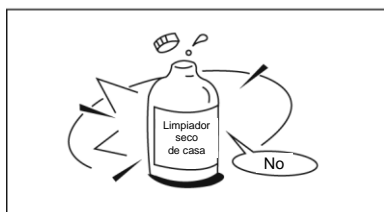
PELIGRO

Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica seria, jamás rociar o verter agua o líquidos en la unidad.



ADVERTENCIA

Ventilar la habitación de manera regular mientras el acondicionador de aire está en uso, especialmente si hay un aparato de gas en uso en la habitación; el incumplimiento de estas direcciones puede resultar en una pérdida de oxígeno en la habitación.



ADVERTENCIA

Para prevenir una descarga eléctrica, desconectar la corriente o desconectar el enchufe de alimentación eléctrica antes de iniciar cualquier tipo de limpieza u otro tipo de trabajos de mantenimiento rutinario. Cumplir con las direcciones para la limpieza indicadas en el manual del propietario.



ADVERTENCIA

No utilizar limpiadores líquidos o en aerosol; utilizar un paño suave y seco para limpieza de la unidad. Para evitar una descarga eléctrica, no limpiar las unidades rociando agua.



ATENCIÓN

No utilizar limpiadores caseros cáusticos en la unidad. Limpiadores secos pueden destruir fácilmente los componentes de la unidad (recipiente de desagüe e intercambiador de calor, etc.).



NOTA

Para un rendimiento correcto, operar la unidad en los rangos de temperatura y de humedad indicados en el manual del usuario. En caso de que se utilice la unidad más allá de estas condiciones puede causar algún malfuncionamiento de la unidad o goteo de agua de condensación de la unidad.

RECOMENDACIONES PARA EL FUNCIONAMIENTO ECONÓMICO

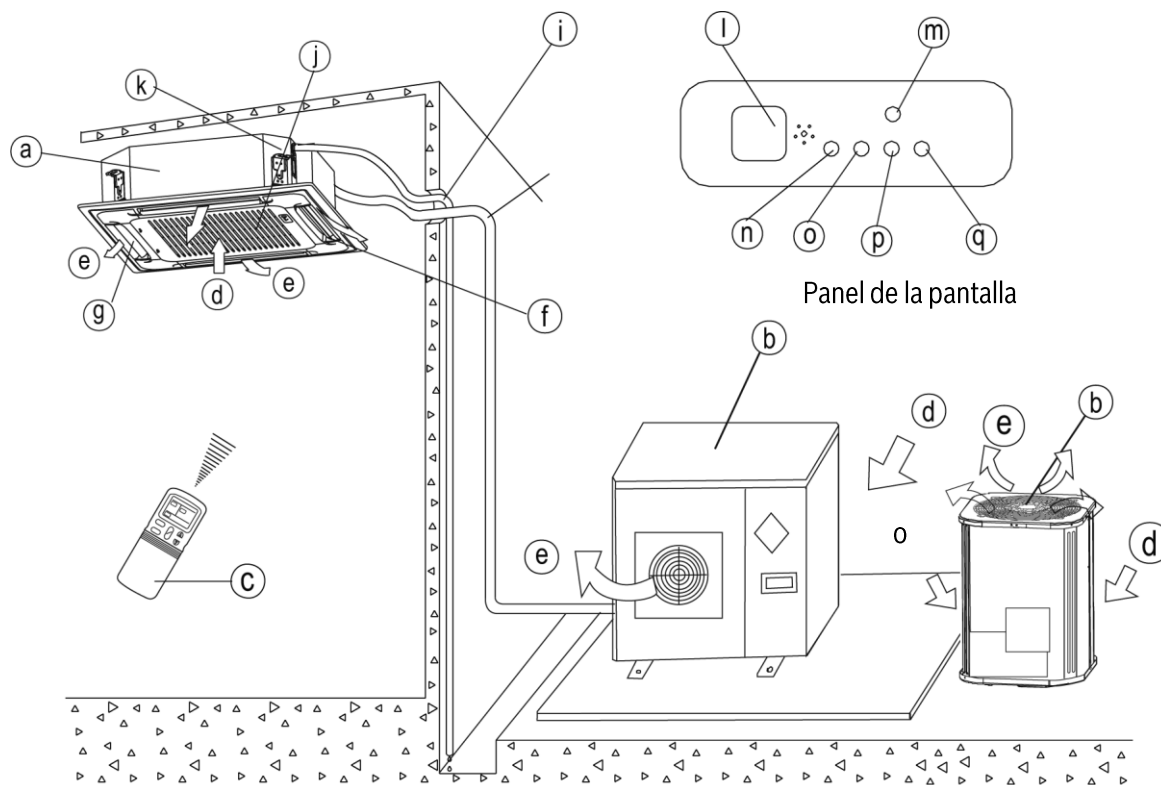
Para asegurar el funcionamiento económico debe observarse lo siguiente. (Véase el capítulo correspondiente para detalles)

- Ajustar la dirección de aire correctamente para evitar el enrollamiento en dirección al cuerpo.
- Ajustar la temperatura ambiente correctamente para alcanzar una situación confortable y para evitar un sobreenfriamiento y un sobrecalentamiento.
- En la refrigeración cerrar las cortinas para evitar una radiación solar directa.
- Para mantener el aire frío o caliente en la habitación, no abrir puertas o ventanas más de lo necesario.
- Ajustar el temporizador para el tiempo deseado de marcha.
- Jamás colocar objetos en la entrada o salida de aire. Esto causará una eficiencia menor o incluso una parada repentina.
- En caso de no utilizar la unidad durante una parada prolongada, desconectar el cable y retirar las baterías del mando a distancia. En caso de estar conectado el interruptor, se consumirá un poco de energía, aún si el acondicionador de aire no está en funcionamiento. Por lo tanto, desconectar la corriente para ahorrar energía. Conectar la corriente 12 horas antes de reiniciar la unidad para asegurar un funcionamiento adecuado.
- Un filtro de aire tapado reducirá la eficiencia de enfriamiento o de calefacción; limpiarlo una vez cada dos semanas.

NOMBRES DE PIEZAS

El acondicionador de aire consiste de la unidad interior, la unidad exterior, la tubería de conexión y el mando a distancia.

■ Tipo de cassette



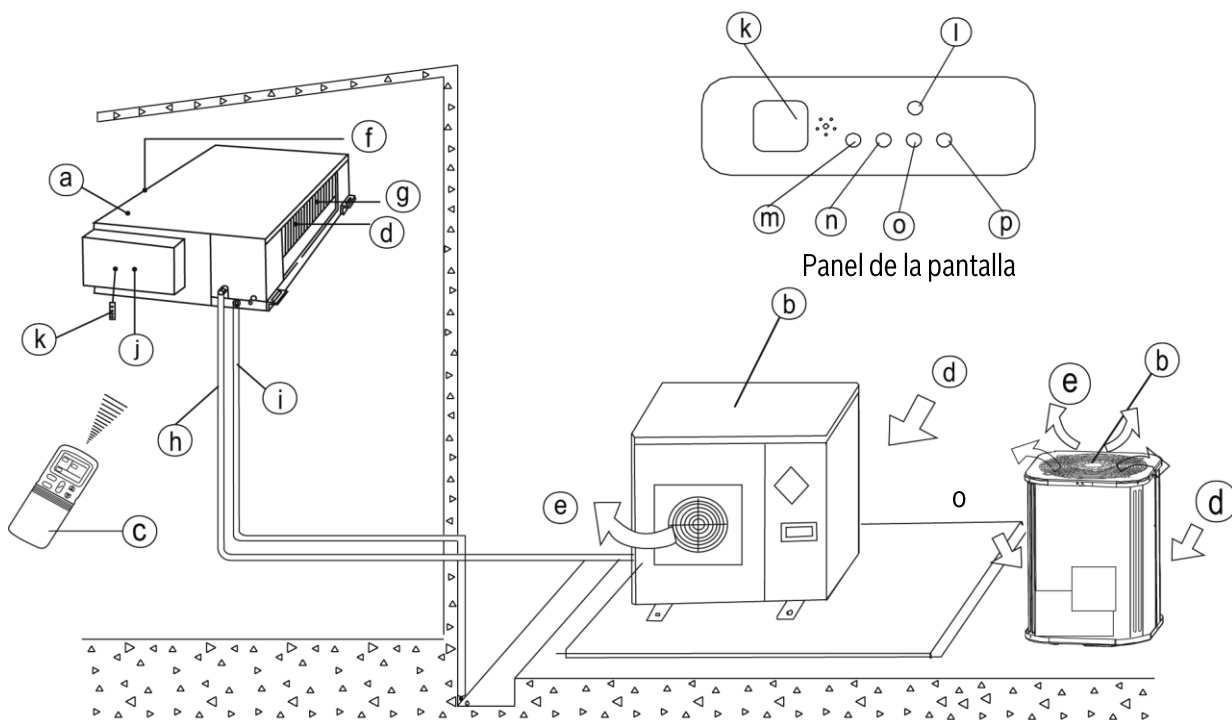
AVISO:

Esta lista se basa en un tipo 24000Btu/h. Por lo tanto pueden existir algunas diferencias con la forma y las funciones del modelo presente.

NOMBRES Y FUNCIONES

- a) Unidad interior
- b) Unidad exterior
- c) Mando a distancia
- d) Aire de entrada
- e) Aire de salida
- f) Salida de aire
- g) Rejilla de caudal de aire (en salida de aire)
- h) Tubo de unión
- i) Manguera de drenaje
- j) Entrada de aire (con filtro de aire en éste)
- k) Bomba de drenaje (drena agua desde la unidad interior)
- l) Receptor de señal infrarroja
- m) Cuadro de maniobra temporal
- n) Lámpara de funcionamiento
- o) Testigo luminoso TIMER
- p) Testigo luminoso PRE-DEF (tipo de calefacción y de refrigeración) o testigo luminoso sólo ventilador (sólo tipo refrigeración)
- q) Testigo luminoso de alarma

■ Presión de alta estática tipo Conducto



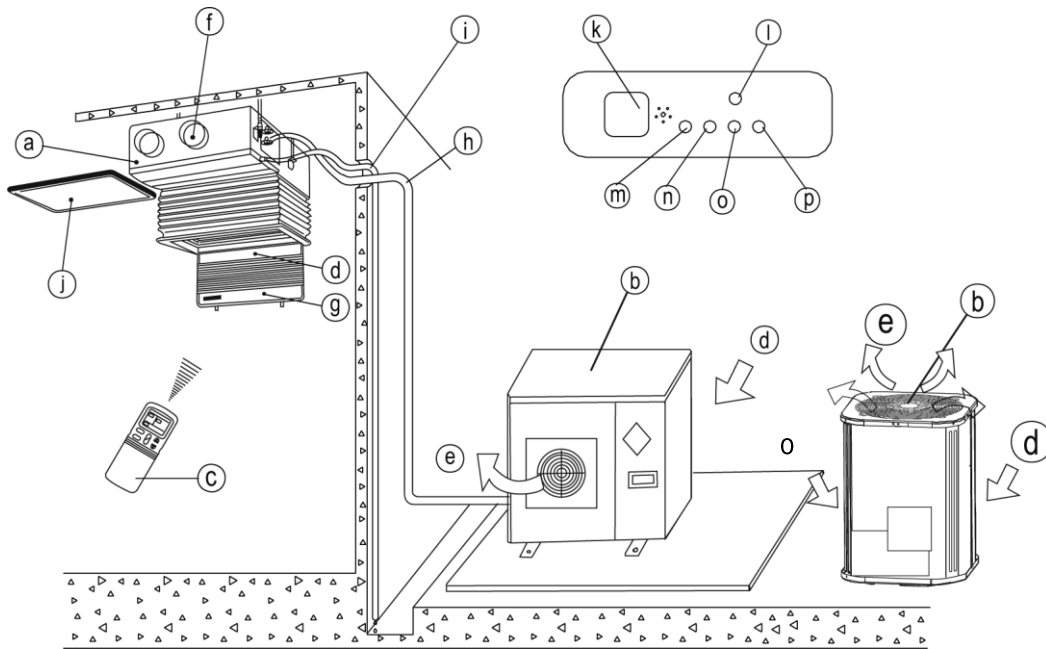
AVISO:

Esta lista se basa en un tipo 24000 Btu/h. Por lo tanto pueden existir algunas diferencias con la forma y las funciones del modelo presente.

NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Entrada de aire	(e)	Aire de salida	(f)	Salida de aire
(g)	Intercambiador de calor	(h)	Tubería de conexión	(i)	Manguera de drenaje
(j)	Caja de distribución eléctrica	(k)	Receptor de señal infrarroja	(l)	Cuadro de maniobra temporal
(m)	Lámpara de funcionamiento	(n)	Testigo luminoso PRE-DEF (tipo de calefacción y de refrigeración) o testigo luminoso sólo ventilador (sólo tipo refrigeración)	(o)	Testigo luminoso sólo ventilador (sólo tipo refrigeración)
(p)	Testigo luminoso reloj conmutador	(q)	Indicador de alarma		

■ Tipo de conducto de aire / tipo de techo



AVISO:

Esta lista se basa en un tipo 24000Btu/h. Por lo tanto pueden existir algunas diferencias con la forma y las funciones del modelo presente.

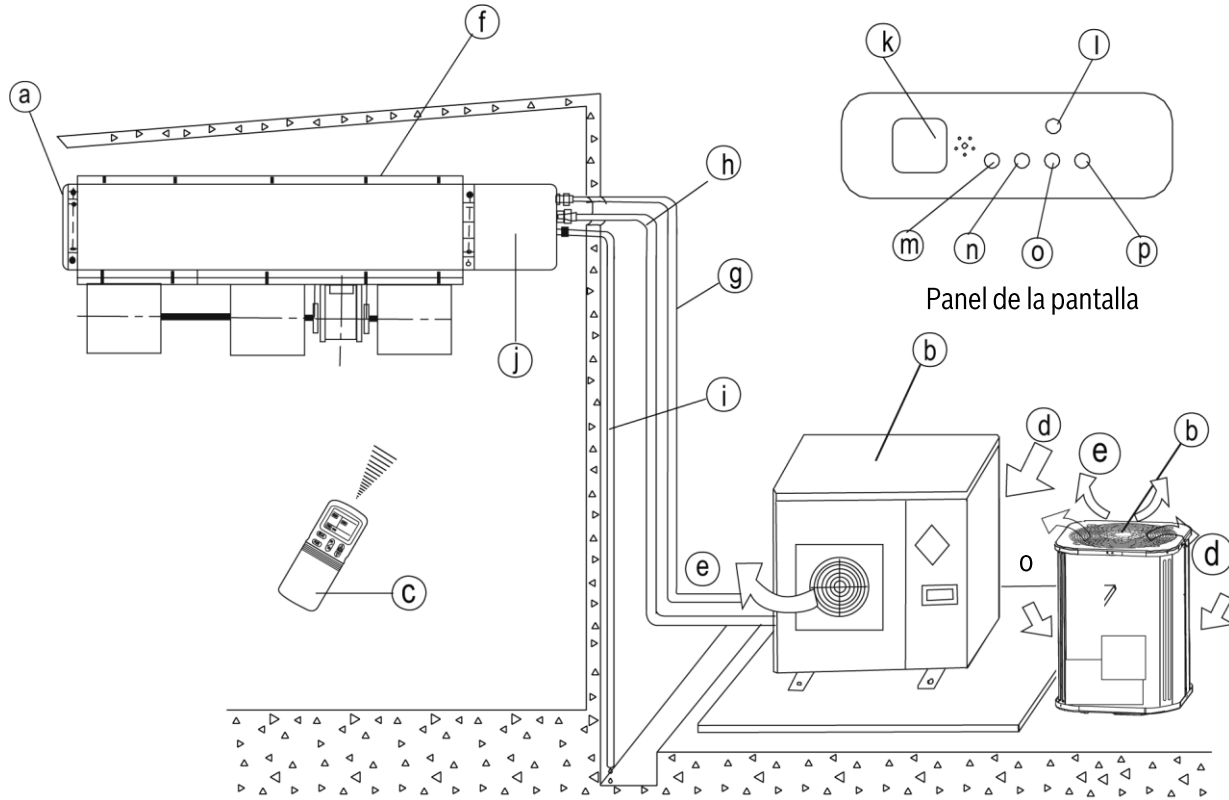
NOMBRES Y FUNCIONES

- | | |
|--|---|
| a) Unidad interior | b) Unidad exterior |
| c) Mando a distancia | d) Aire de entrada |
| e) Aire de salida | f) Salida de aire |
| g) Rejilla de caudal de aire (en salida de aire) | h) Tubo de unión |
| i) Manguera de drenaje | j) Entrada de aire (con filtro de aire en éste) |
| k) Receptor de señal infrarroja | l) Botón de control manual |
| m) Lámpara de funcionamiento | n) Testigo luminoso reloj conmutador |
| o) Testigo luminoso PRE-DEF | p) Indicador de alarma |

NOTA:

Todas las imágenes en este manual son por motivos explicativos. Puede haber ligeras diferencias con el acondicionador de aire que Usted compró (depende del modelo). La forma actual debe prevalecer.

■ Tipo para conducto baja silueta



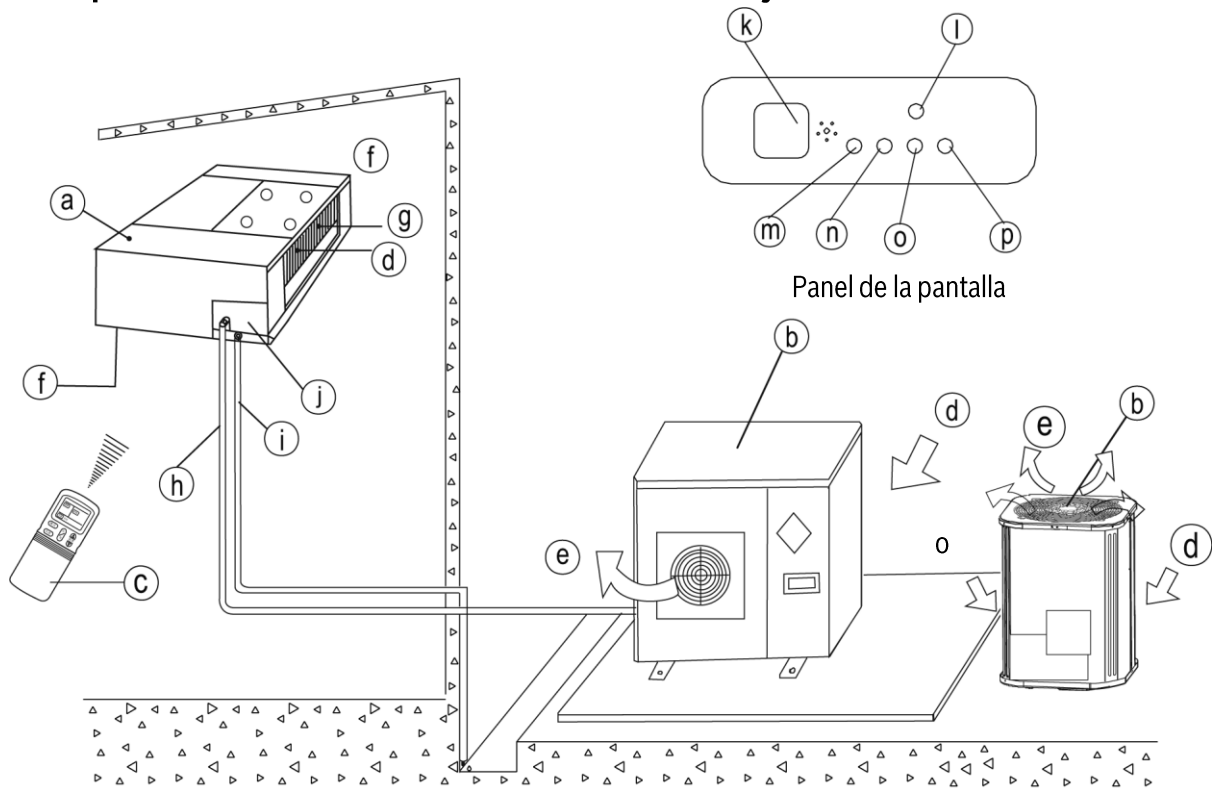
AVISO:

Esta lista se basa en un tipo 24000 Btu/h. Por lo tanto pueden existir algunas diferencias con la forma y las funciones del modelo presente.

NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Entrada de aire	(e)	Aire de salida	(f)	Salida de aire
		(h)(g)	Tubería de conexión	(i)	Manguera de drenaje
(j)	Caja de distribución eléctrica				
(k)	Receptor de señal infrarroja	(l)	Cuadro de maniobra temporal		
(m)	Lámpara de funcionamiento	(o)	Testigo luminoso PRE-DEF (tipo de calefacción y de refrigeración) o testigo luminoso sólo ventilador (sólo tipo refrigeración)		
(n)	Testigo luminoso reloj conmutador	(p)	Indicador de alarma		

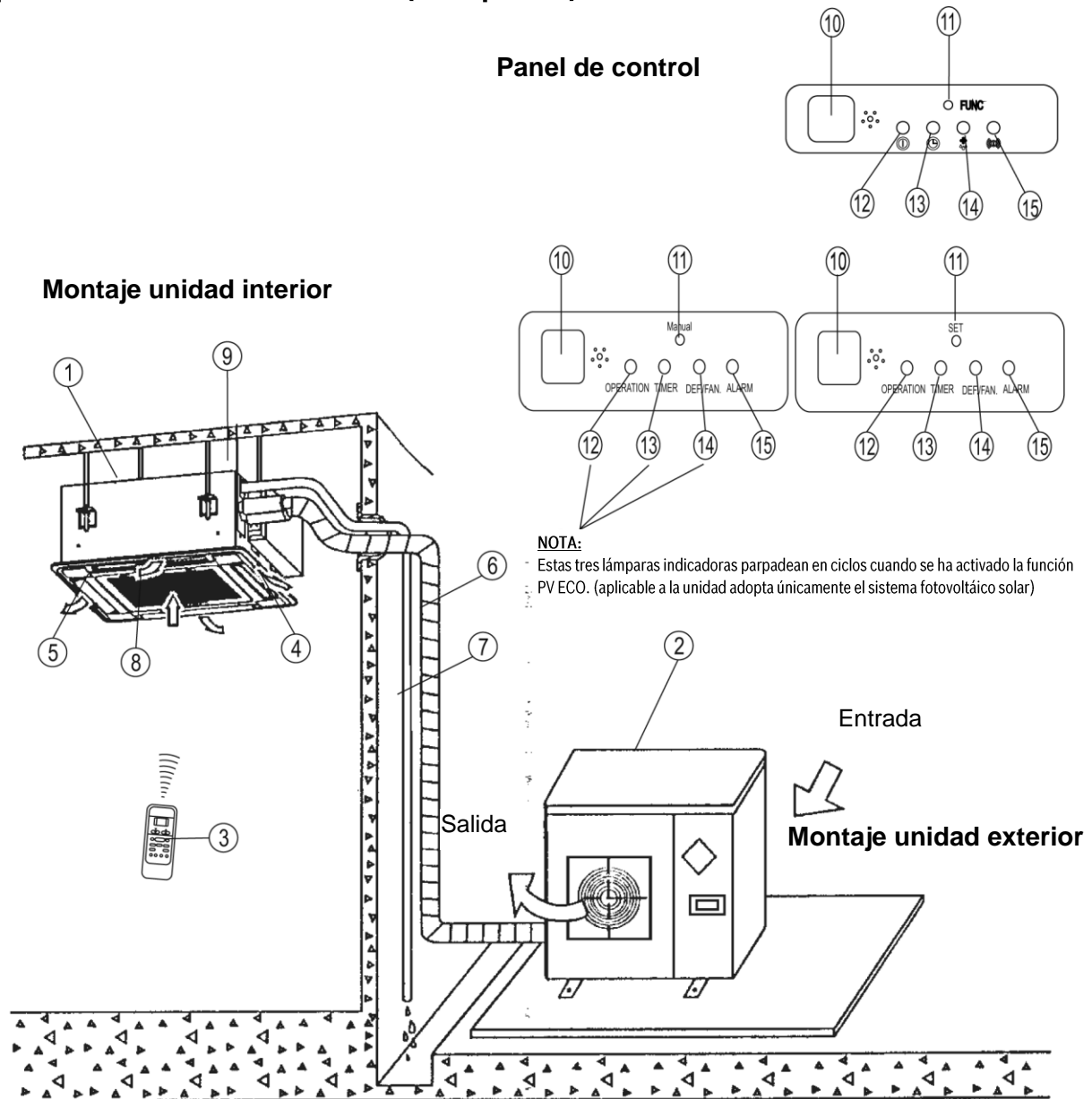
■ Para tipo de conducto de aire estrecho con caja de entrada de aire



NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Salida de aire	(e)	Aire de salida	(f)	Entrada de aire
(g)	Intercambiador de calor	(h)	Tubería de conexión	(i)	Manguera de drenaje
(j)	Caja de distribución eléctrica				
(k)	Receptor de señal infrarroja	(l)	Cuadro de maniobra temporal		
(m)	Lámpara de funcionamiento	(n)	Testigo luminoso PRE-DEF (tipo de calefacción y de refrigeración) o testigo luminoso sólo ventilador (sólo tipo refrigeración)		
(o)	Testigo luminoso reloj conmutador	(p)	Indicador de alarma		

■ Tipo cassette de cuatro vías (compacto)



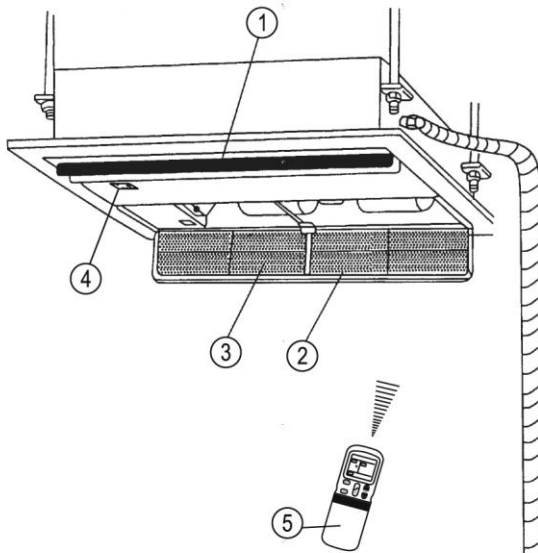
Esta lista se basa en un tipo de 18000 Btu/h de manera que la forma y la función puede ser diferente de la unidad comprada.

Nombres de piezas:

①	Unidad interior	②	Unidad exterior	③	Mando a distancia
④	Salida de aire	⑤	Rejilla vertical	⑥	Tubo de unión
⑦	Manguera de drenaje	⑧	Entrada de aire (filtro de aire instalado en el interior para prevenir polvo)		
⑨	Bomba de drenaje (interna), drenaje de agua de la unidad interior.				
⑩	Receptor de señal infrarroja	⑪	Botón de control manual/botón de ajuste	⑫	Lámpara de activación
⑬	Testigo luminoso reloj conmutador	⑭	Indicador de descongelamiento tipo calefacción/ refrigeración o indicador de ventilador (sólo tipo refrigeración)		
⑮	Testigo luminoso de alarma				

■ Tipo de cassette de una vía

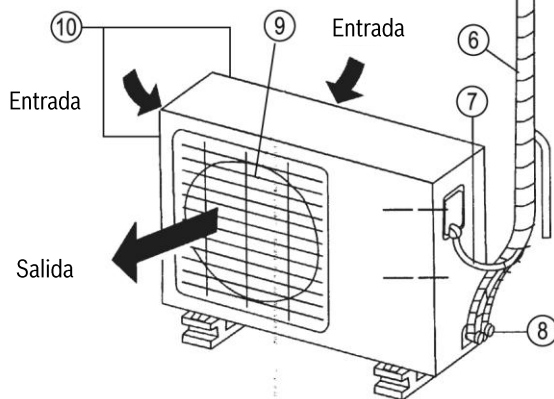
UNIDAD EXTERIOR



UNIDAD INTERIOR

- ① Rejilla de salida
- ② Entrada
- ③ Filtro
- ④ Panel de la pantalla
- ⑤ Mando a distancia

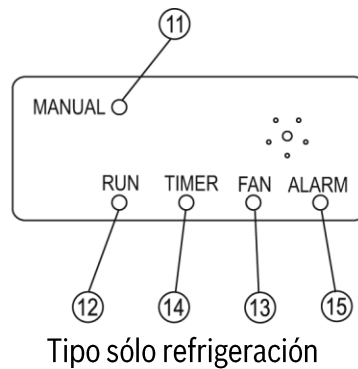
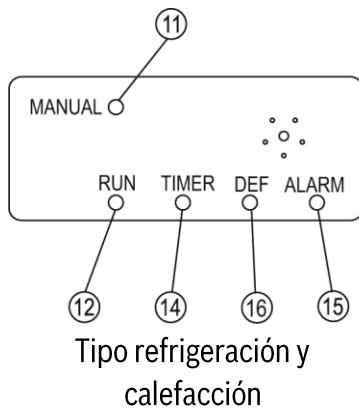
UNIDAD EXTERIOR



UNIDAD EXTERIOR

- ⑥ Manguera de drenaje, tubo de conexión de refrigerante
- ⑦ Cableado eléctrico
- ⑧ Trampilla
- ⑨ Salida de aire
- ⑩ Entrada de aire (lateral y posterior)

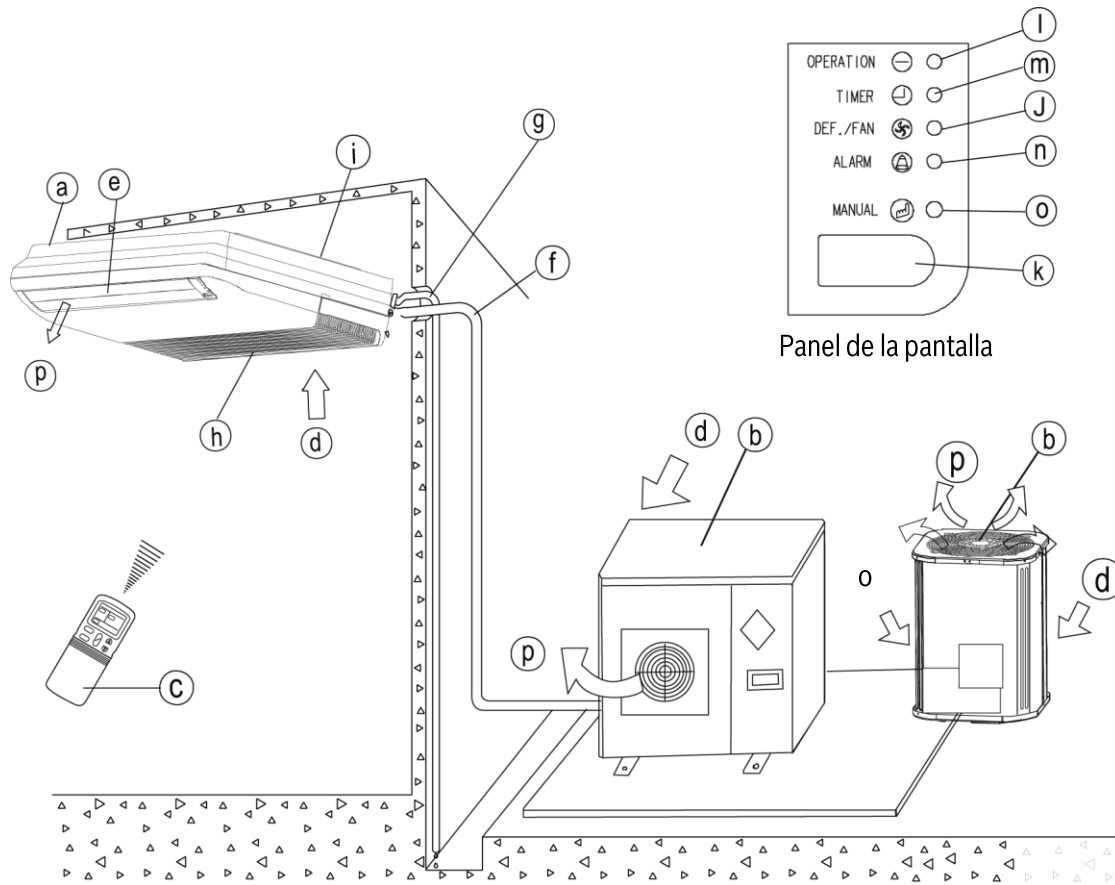
Panel de la pantalla



Panel de la pantalla

- ⑪ Botón de control manual
- ⑫ Lámpara de activación
- ⑬ Indicador FAN (sin tipo de calefacción y refrigeración)
- ⑭ Indicador TIMER
- ⑮ Indicador ALARM
- ⑯ Indicador DEF. (sin tipo de sólo refrigeración)

■ Tipo de suelo-techo (para acondicionador de aire con descarga vertical)



Panel de la pantalla

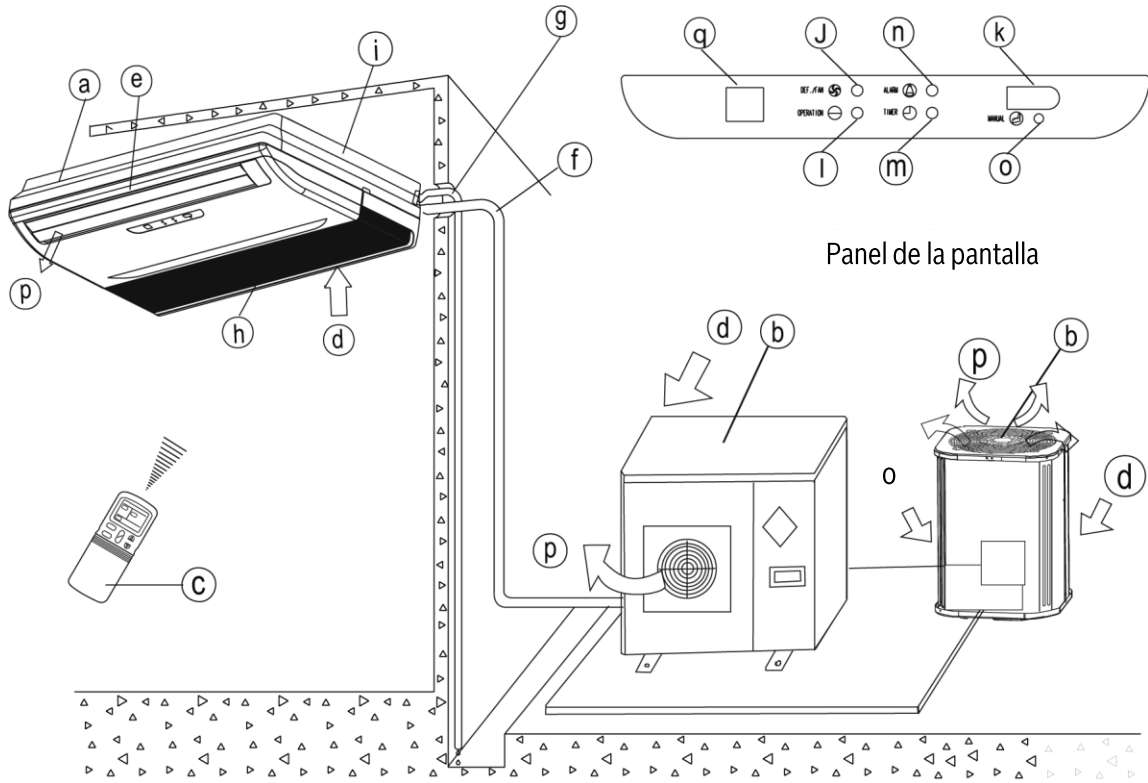
AVISO:

El cuadro, que se basa en un modelo de nuestro producto, sólo es para referencia que puede ser diferente de la unidad comprada.

NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Aire de entrada	(e)	Rejilla de caudal de aire (en salida de aire)	(f)	Tubería de conexión
(g)	Manguera de drenaje	(h)	Entrada de aire (con filtro de aire en éste)		
(i)	Parte de instalación	(j)	Testigo luminoso FAN/DEF (para tipo de calefacción y de refrigeración es DEF, para sólo el tipo de enfriado es FAN)		
(k)	Receptor de señal infrarroja	(l)	Lámpara de funcionamiento		
(m)	Testigo luminoso reloj conmutador	(n)	Indicador de alarma		
(o)	Cuadro de maniobra temporal	(p)	Aire de salida		

■ Tipo suelo-techo



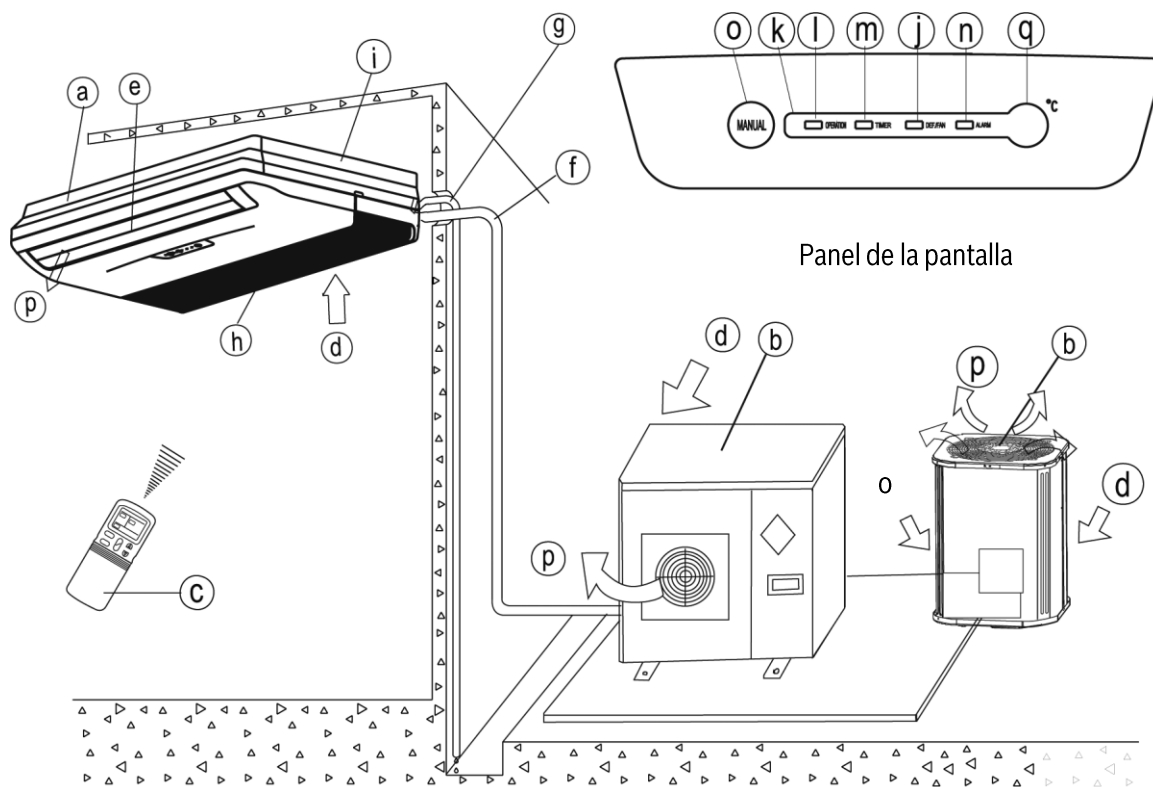
AVISO:

El cuadro, que se basa en un modelo de nuestro producto, sólo es para referencia que puede ser diferente de la unidad comprada.

NOMBRES Y FUNCIONES

Ⓐ	Unidad interior	Ⓑ	Unidad exterior	Ⓒ	Mando a distancia
Ⓓ	Aire de entrada	Ⓔ	Rejilla de caudal de aire (en salida de aire)	Ⓕ	Tubería de conexión
Ⓖ	Manguera de drenaje	Ⓕ	Entrada de aire (con filtro de aire en éste)		
Ⓙ	Parte de instalación	Ⓖ	Testigo luminoso FAN/DEF (para tipo de calefacción y de refrigeración es DEF, para sólo el tipo de enfriado es FAN)		
Ⓚ	Receptor de señal infrarroja	Ⓛ	Lámpara de funcionamiento		
Ⓜ	Testigo luminoso reloj conmutador	Ⓝ	Indicador de alarma		
Ⓞ	Cuadro de maniobra temporal	Ⓟ	Aire de salida	Ⓠ	Indicación de temperatura

■ Tipo suelo-techo



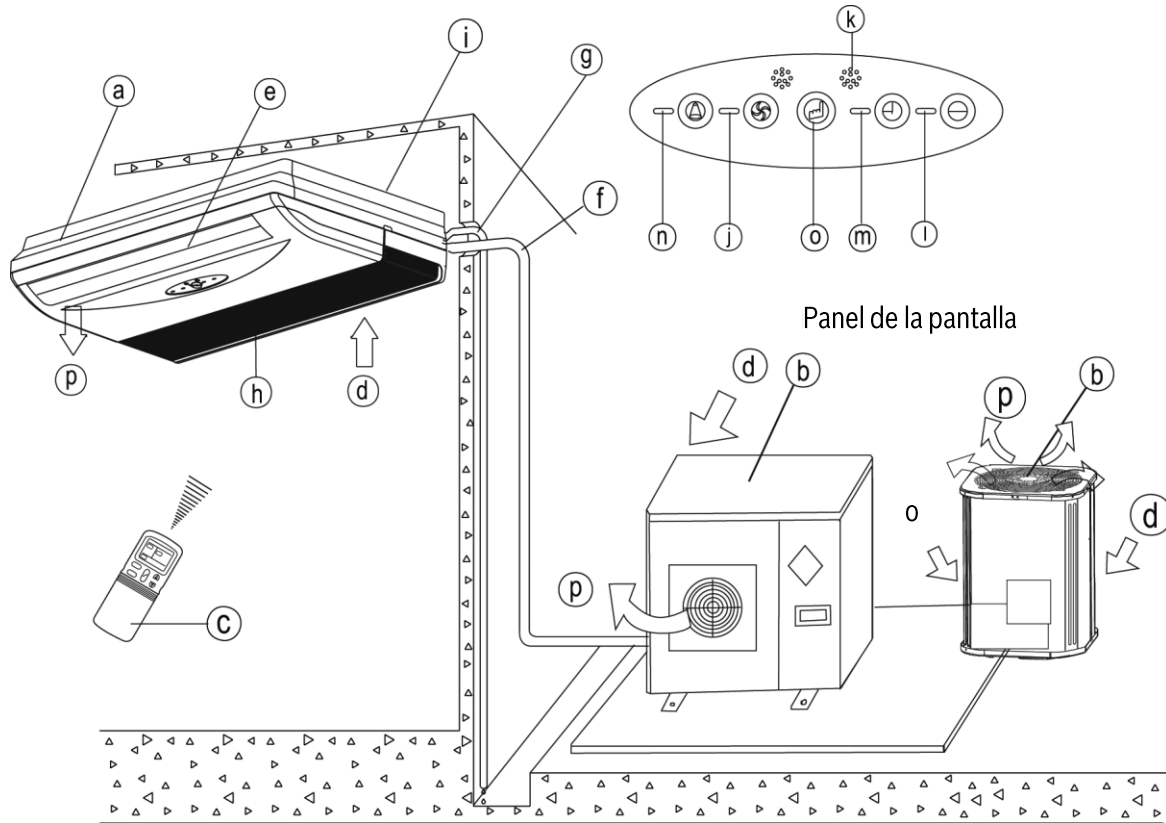
AVISO:

El cuadro, que se basa en un modelo de nuestro producto, sólo es para referencia que puede ser diferente de la unidad comprada.

NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Aire de entrada	(e)	Rejilla de caudal de aire (en salida de aire)	(f)	Tubería de conexión
(g)	Manguera de drenaje	(h)	Entrada de aire (con filtro de aire en éste)		
(i)	Parte de instalación	(j)	Testigo luminoso FAN/DEF (para tipo de calefacción y de refrigeración es DEF, para sólo el tipo de enfriado es FAN)		
(k)	Receptor de señal infrarroja	(l)	Lámpara de funcionamiento		
(m)	Testigo luminoso reloj conmutador	(n)	Indicador de alarma		
(o)	Cuadro de maniobra temporal	(p)	Aire de salida	(q)	Indicación de temperatura

■ Tipo suelo-techo



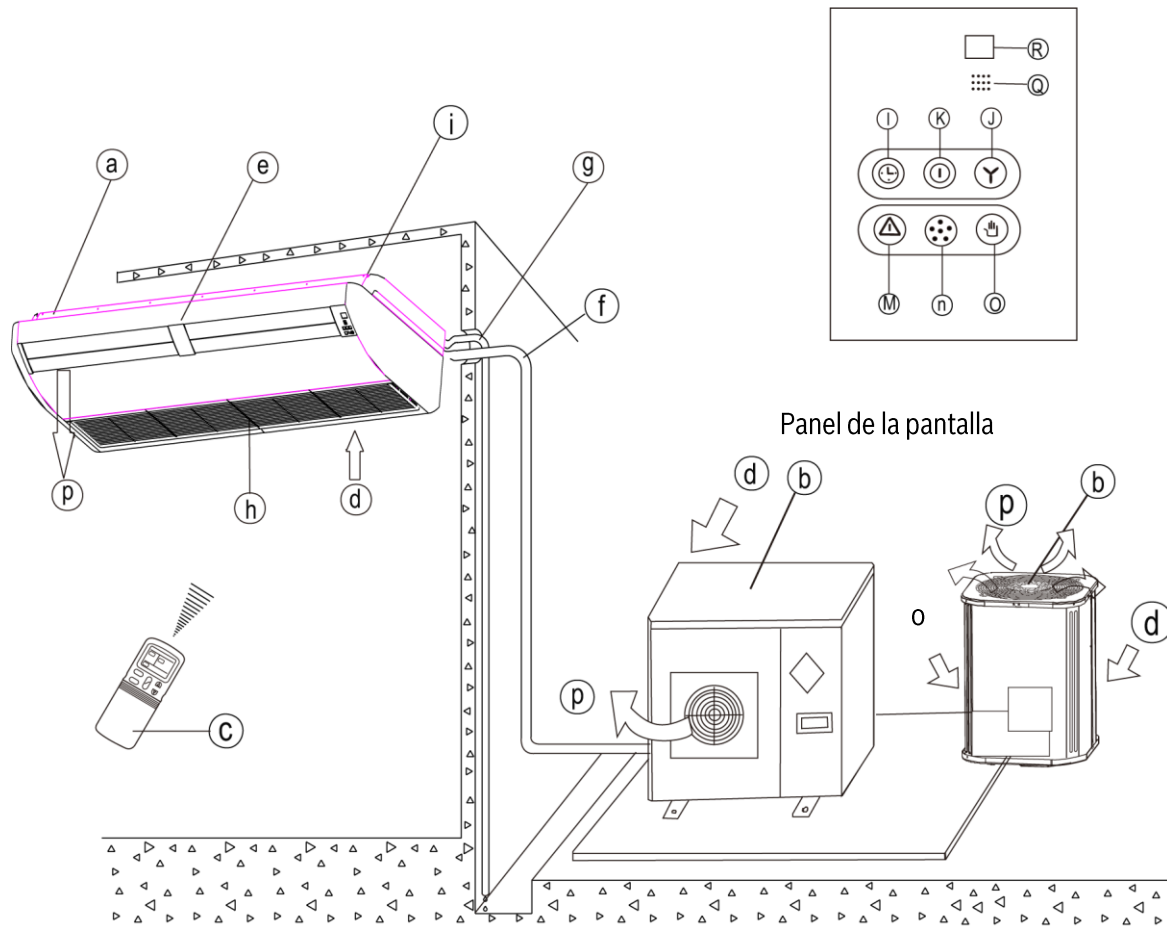
AVISO:

El cuadro, que se basa en un modelo de nuestro producto, sólo es para referencia que puede ser diferente de la unidad comprada.

NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Aire de entrada	(e)	Rejilla de caudal de aire (en salida de aire)	(f)	Tubería de conexión
(g)	Manguera de drenaje	(h)	Entrada de aire (con filtro de aire en éste)		
(i)	Parte de instalación	(j)	Testigo luminoso FAN/DEF (para tipo de calefacción y de refrigeración es DEF, para sólo el tipo de enfriado es FAN)		
(k)	Receptor de señal infrarroja	(l)	Lámpara de funcionamiento		
(m)	Testigo luminoso reloj conmutador	(n)	Indicador de alarma		
(o)	Cuadro de maniobra temporal	(p)	Aire de salida		

■ Tipo suelo-techo



AVISO:

El cuadro, que se basa en un modelo de nuestro producto, sólo es para referencia que puede ser diferente de la unidad comprada.

NOMBRES Y FUNCIONES

(a)	Unidad interior	(b)	Unidad exterior	(c)	Mando a distancia
(d)	Aire de entrada	(e)	Rejilla de caudal de aire (en salida de aire)	(f)	Tubería de conexión
(g)	Manguera de drenaje	(h)	Entrada de aire (con filtro de aire en éste)		
(i)	Parte de instalación	(j)	Testigo luminoso FAN/DEF (para tipo de calefacción y de refrigeración es DEF, para sólo el tipo de enfriado es FAN)		
(k)	Lámpara de funcionamiento	(l)	Testigo luminoso reloj conmutador		
(m)	Indicador de advertencia	(n)	Indicador con advertencia acústica		
(o)	Botón de control manual	(p)	Aire de salida		
(q)	Receptor de señal infrarroja	(r)	Indicador temporal		

FUNCIONAMIENTO MANUAL

■ Suelo-techo

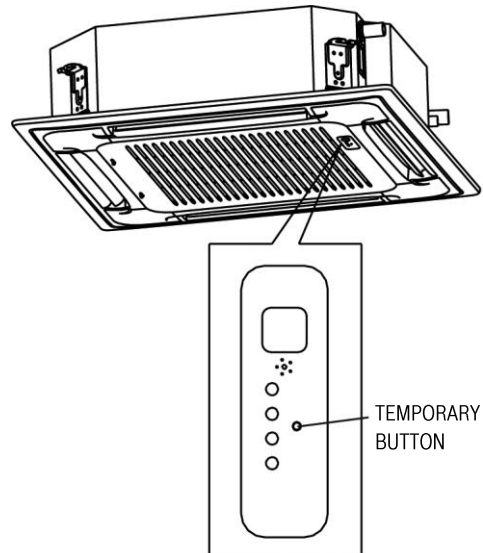
Esta función se utiliza para controlar la unidad de manera temporal en caso de no encontrar el mando a distancia o si las baterías están descargadas. Dos modos, incluyendo AUTO y FORCED COOL puede seleccionarse el botón TEMPORARY en la caja de control de la rejilla de entrada de aire de la unidad interior. Una vez que se pulse este botón, el acondicionador de aire se activará en la siguiente secuencia: AUTO, FORCED COOL, OFF e iniciar nuevamente con AUTO.

- 1 AUTO
Reluce la lámpara de operación OPERATION y el acondicionador de aire se activará nuevamente bajo el modo AUTO. El funcionamiento del mando a distancia está activado para funcionar según la señal recibida.
- 2 FORCED COOL
La lámpara OPERATION parpadea, el acondicionador de aire cambiará a AUTO después de haber enfriado a con una velocidad de aire HIGH durante 30 minutos. El funcionamiento del mando a distancia está desactivado.
- 3 OFF
La lámpara OPERATION se apaga. El acondicionador de aire está en OFF mientras que se encuentra activado el funcionamiento del mando a distancia.

■ Cassette de cuatro vías

Esta función se utiliza para controlar la unidad de manera temporal en caso de no encontrar el mando a distancia o si las baterías están descargadas. Dos modos, incluyendo AUTO y COOL mandatorio puede seleccionarse el botón TEMPORARY en la caja de control de la rejilla de entrada de aire de la unidad interior. Una vez que se pulse este botón, el acondicionador de aire se activará en la siguiente secuencia: AUTO, COOL mandatorio, OFF e iniciar nuevamente con AUTO.

- 1 AUTO
Reluce la lámpara de operación OPERATION y el acondicionador de aire se activará nuevamente bajo el modo AUTO. El funcionamiento del mando a distancia está activado para funcionar según la señal recibida.
- 2 MANDATORY COOL
La lámpara OPERATION parpadea, el acondicionador de aire cambiará a AUTO después de haber enfriado a con una velocidad de aire HIGH durante 30 minutos. El funcionamiento del mando a distancia está desactivado.
- 3 OFF
La lámpara OPERATION se apaga. El acondicionador de aire está en OFF mientras que se encuentra activado el funcionamiento del mando a distancia.



AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE AIRE

■ Tipo de cassette

Mientras la unidad está en funcionamiento se puede ajustar la rejilla de flujo de aire para cambiar la dirección de flujo y modificar la temperatura ambiente de una manera constante. Por lo tanto se lo puede disfrutar con mayor confortabilidad.

1. Ajustar la dirección del caudal de aire deseado.
Pulsar la tecla **SWING** para ajustar la rejilla a la posición deseada y pulsar esta tecla nuevamente para mantener la rejilla en su posición.
2. Ajustar la dirección de flujo de aire de manera automática.
Pulsar la tecla **SWING** y la rejilla oscilará automáticamente.



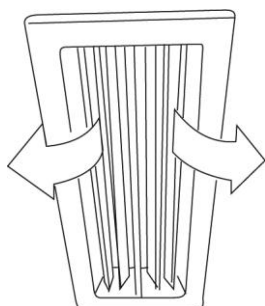
En tanto que esta función está ajustada, el ventilador oscilante de la unidad interior está activo; caso contrario, el ventilador oscilante no se mueve. La escala de oscilamiento a cada lado es de 30°. En caso de que el acondicionador de aire no está en funcionamiento (incluye cuando se ha ajustado **TIMER ON**), la tecla **SWING** será desactivado.

Tipo de conducto de aire / tipo de techo

Lo siguiente muestra la manera para ajustar la dirección del caudal de aire cuando la salida de aire (vendida separada) se utiliza con la unidad interior.

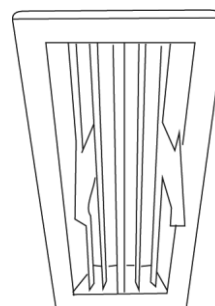
Enfriado

Para enfriar efectivamente la habitación completa, ajustar la rejilla de tal manera que el aire pueda salir de manera horizontal.



Calefacción

Para calentar efectivamente el fondo de la habitación, ajustar la rejilla de tal manera que el aire pueda salir de manera vertical.



MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegurarse de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Limpiar la unidad interior y el mando a distancia



ATENCIÓN

- Utilizar un paño seco para limpiar la unidad interior y el mando a distancia.
- Se puede utilizar un paño empapado con agua fría para limpiar la unidad interior, en caso de que esté demasiado sucia.
- Jamás utilizar un paño húmedo para el mando a distancia.
- No utilizar un despolvador tratado con químicos o dejar este material en la unidad por demasiado tiempo porque puede afectar o decolorar la superficie en la unidad.
- No utilizar benceno, diluyente, polvos de pulido u otros disolventes para limpiar la unidad. Pueden causar fisuras o deformaciones en la superficie de plástico.

En caso de no utilizar la unidad durante por lo menos 1 mes.

- (1) Operar el ventilador durante medio día para secar el interior de la unidad.
- (2) Detener el acondicionador de aire y desconectar la corriente.
- (3) Retirar las baterías del mando a distancia.

Controles antes del funcionamiento



ATENCIÓN

- Controlar que el cableado esté intacto y conectado.
- Controlar que el filtro de aire esté instalado. (Algunos acondicionadores de aire no tienen filtros de aire.)
- Controlar que la entrada o la salida de aire no esté bloqueada.

Antes de limpiar el acondicionador de aire, asegurarse de que la alimentación eléctrica esté desconectada.

Limpiar el filtro de aire

- El filtro de aire puede prevenir que polvo u otras partículas puedan acceder al interior. En caso de bloquear el filtro; la eficiencia de trabajo del acondicionador de aire puede decaer fuertemente. Por lo tanto, es necesario limpiar el filtro una vez cada dos semanas durante un uso más largo.
- En caso de haber instalado el acondicionador de aire en un lugar polvoroso, limpiar el filtro de aire con mayor frecuencia.
- En caso de que el polvo acumulado sea demasiado pesado para ser limpiado, sustituir el filtro con otro (el cambio de filtro de aire es un ajuste opcional).
- La limpieza del filtro debe ser realizada por un proveedor de servicio adecuado.

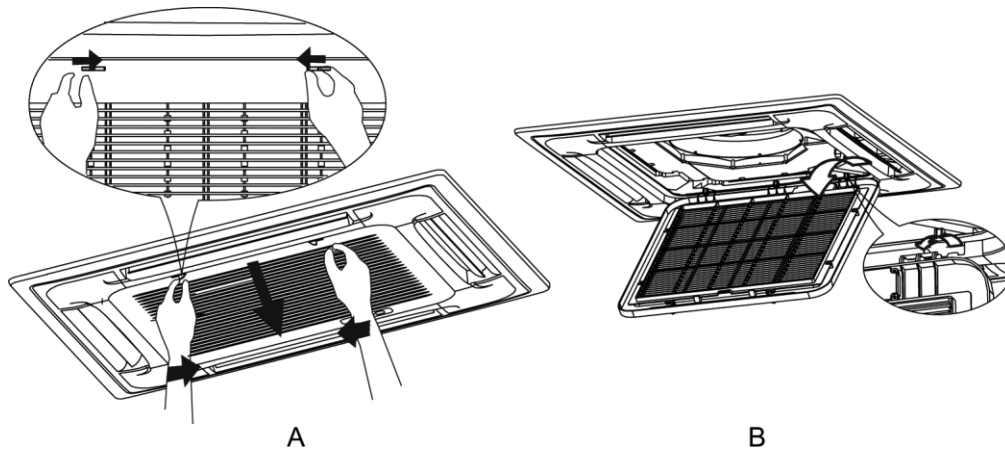
■ Tipo de cassette

1. Abrir la rejilla de entrada de aire
Empujar los interruptores de la rejilla en dirección al centro simultáneamente, tal como se lo indica en la fig. A. Tirar a continuación de la rejilla de entrada de aire hacia abajo.



ATENCIÓN

Tirar igualmente de los cables de la caja de control, originalmente conectados a los terminales eléctricos del cuerpo principal, hacia abajo antes de proceder tal como consta arriba.



2. Retirar la rejilla de entrada de aire (junto con el filtro de aire visualizado en Fig.B)
Tirar de la rejilla de entrada de aire a 45 y levantarla para retirarla.
3. Desarmar el filtro de aire
4. Limpiar el filtro de aire (se puede utilizar la aspiradora o agua limpia para limpiar el filtro de aire. En caso de que la acumulación de polvo sea demasiado fuerte, utilizar un cepillo y un detergente suave para limpiarlo y dejar secar en un lugar templado).

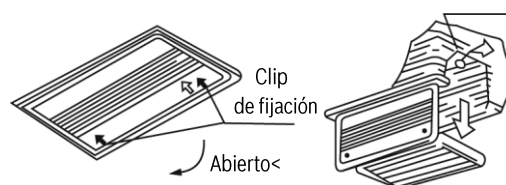
■ Tipo de conducto de aire / tipo de techo

1. Abrir la rejilla de entrada de aire
Empujar los interruptores de la rejilla en dirección al centro simultáneamente, tal como se lo indica en la siguiente figura.
Tirar a continuación de la rejilla de entrada de aire hacia abajo.



ATENCIÓN

Tirar igualmente de los cables de la caja de control, originalmente conectados a los terminales eléctricos del cuerpo principal, hacia abajo antes de proceder tal como consta arriba.



2. Retirar la rejilla de entrada de aire.
3. Desarmar el filtro de aire

- Limpiar el filtro de aire (se puede utilizar la aspiradora o agua limpia para limpiar el filtro de aire. En caso de que la acumulación de polvo sea demasiado fuerte, utilizar un cepillo y un detergente suave para limpiarlo y dejar secar en un lugar templado).

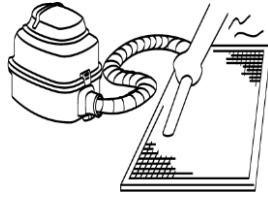


Fig. 1



Fig. 2

- El lado de entrada de aire debe estar en dirección hacia arriba al usar una aspiradora. (Véase fig.1)
- El lado de entrada de aire debe estar en dirección hacia abajo al usar agua. (Véase fig.2)

▲ ATENCIÓN

No secar el filtro de aire bajo radiación solar o con fuego.

- Reinstalar el filtro de aire
- Instalar y cerrar la rejilla de entrada de aire en orden inverso del paso 1 y 2 y conectar los cables de la caja de control a las terminales del cuerpo principal.

Nota: Presión de alta estática tipo Parvis Split no tiene filtro de aire.

FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

Función de protección de tres minutos

Una función de protección evita que el acondicionador de aire sea activado durante aproximadamente 3 minutos al ser reiniciado inmediatamente después de haber funcionado.

Corte de corriente

Un fallo de corriente durante el funcionamiento detendrá la unidad por completo.

- La lámpara OPERATION en la unidad interior empezará a parpadear al restaurarse la corriente.
- Para reiniciar el funcionamiento, pulsar el botón ON/OFF en el mando a distancia.
- Un rayo o el uso de un teléfono celular de vehículo cercano puede causar el malfuncionamiento de la unidad.

Desconectar la unidad con la corriente y conectar la unidad nuevamente con la corriente. Para reiniciar el funcionamiento, pulsar el botón ON/OFF en el mando a distancia.

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Para un mejor rendimiento, activar el acondicionador de aire bajo las siguientes condiciones de temperatura:

Modo	Modo de enfriamiento	Modo de calefacción	Modo de secado
Temperatura ambiente	17°C ~ 32°C (62°F ~ 90°F)	0°C ~ 30°C (32°F ~ 86°F)	17°C ~ 32°C/62°F ~ 90°F
Temperatura exterior	18°C ~ 43°C (64°F ~ 109°F)	-7°C ~ 24°C (20°F ~ 76°F)	18°C~43°C/64°F~109°F
	-7°C ~ 43°C / 20 °F~109°F (para los modelos con sistema de refrigeración a baja temperatura)		
	18°C ~ 52°C/64°F ~ 126°F: Para modelos tropicales especiales		18°C ~ 52°C/64°F ~ 126°F: (Para modelos tropicales especiales)

NOTA:

- En caso de que el acondicionador de aire se utilizar fuera de estos rangos, se activarán ciertas funciones de protección de seguridad y conllevar que la unidad funcione de una manera anormal.
- Humedad relativa permitida menor al 80%. En caso de que el acondicionador de aire funcione más allá de esta figura, la superficie del acondicionador de aire generará una mayor condensación. Ajustar la rejilla de caudal de aire al ángulo máximo (verticalmente hacia el suelo) y activar el modo de ventilador HIGH.
- En estos rangos de temperatura se alcanzará el rendimiento óptimo.

Funciones especiales

Detección de fuga de medio refrigerante (opcional):

Con esta nueva tecnología, la pantalla visualizará 'EC' (en caso de ser aplicable) y el las lámparas indicadoras LED continúan parpadeando cuando la unidad exterior detecta una fuga de refrigerante.

Función memoria ángulo de rejilla (opcional):

En algunos modelos, la máquina ha sido especialmente diseñada con una función de memoria de ángulo de rejilla. Un fallo de corriente durante el funcionamiento o pulsando la tecla ON/OFF en el mando a distancia detendrá la unidad por completo. En caso de que la corriente reinicie o se pulse nuevamente la tecla ON/OFF en el mando a distancia, la unidad reiniciará automáticamente con el ángulo de apertura previo de la rejilla horizontal con la función de memoria. Por lo tanto recomendamos que el ángulo de apertura de la rejilla horizontal no sea demasiado pequeño en caso de que se forme agua condensada y gotée desde la rejilla horizontal. Pulsar la tecla de control manual y el ángulo de apertura en la rejilla horizontal será restaurado al ángulo estándar.

INSTALACIÓN

Ubicación:

- Durante el funcionamiento de enfriamiento, el acondicionador secará el aire de la habitación; por lo tanto fijar un tubo para drenar el agua del acondicionador de aire.
- Ubicar la unidad interior a una distancia mayor a un metro de televisión o de radio para evitar cualquier tipo de interferencias.
- Transmisores fuertes de radio o cualquier otro tipo de dispositivos que emitan ondas de alta frecuencia pueden causar malfuncionamiento en el acondicionador de aire. Consultar con el empresa instaladora al que compró el acondicionador de aire antes de instalarlo.
- No fijar la unidad en un lugar peligroso con gas combustible u otro tipo de materiales volátiles.
- En caso de que el acondicionador de aire funcione en una atmósfera que contenga aceites (aceite de máquina), sal (cerca a la costa), sulfuro (cerca de una fuente térmica), etc., este tipo de sustancias pueden influir también en el funcionamiento del acondicionador de aire.

Tener cuidado por ruido o por vibraciones

- Fijar la unidad en un lugar sólido para evitar ruido o vibraciones.
- El ruido que se produce cerca de la salida de la unidad exterior puede entrar por la salida de aire.
- Ubicar la unidad exterior en un lugar en el que el ruido o el aire caliente producido no cause malestar a los vecinos.
- En caso de que el acondicionador de aire suene de una manera anormal durante el funcionamiento, contactar al vendedor al que compró el acondicionador de aire.

Cable

- Para evitar una descarga eléctrica, poner el acondicionador de aire en tierra. El enchufe en el acondicionador de aire tiene un cable de puesta en tierra; no cambiarlo.
- El enchufe debe ser usado únicamente para el acondicionador de aire.
- No desenchufar el cable tirando de éste.
- Al poner el acondicionador de aire en tierra, tener en cuenta las normas locales.
- En caso de ser necesario, utilizar el fusible o el interruptor de protección de corriente residual o la escala correspondiente. En caso de querer cambiar el cableado contactar el centro de servicio del proveedor de servicios eléctricos local.

Reubicación

En caso de cambiarse de casa o si desea reubicar el acondicionador de aire, consultar al vendedor porque se necesitan facultades especiales para vaciar el freón, purgar el aire y realizar otros trabajos.

PROBLEMAS Y CAUSAS

Antes de preguntar por servicio o reparaciones, controlar los siguientes puntos.

Controlar nuevamente

Inoperativo

- El fusible se fundió o el interruptor de protección de corriente residual disparó.
- Las baterías en el mando a distancia están vacías.
- El reloj conmutador está ajustado.

No enfría o calienta bien.

- La entrada o salida de la unidad exterior está bloqueada.
- Puertas y ventanas están abiertas.
- El filtro de aire está tapado con polvo.
- La rejilla no se encuentra en la posición correcta.
- Las revoluciones del ventilador son insuficientes.
- La temperatura ajustada es demasiado alta o demasiado baja.

Los siguientes no son errores

Aire de habitación huele.

Del acondicionador de aire sale un mal olor.

- Olores impregnados en la pared, los muebles, ropas o pieles están saliendo. Una nube de vapor frío o de agua se genera en la unidad exterior.



ATENCIÓN

En caso de que ocurra una de las siguientes condiciones, detener el funcionamiento, desconectar la corriente y conectar con el empresa instaladora:

- El testigo luminoso parpadea rápidamente (cinco veces por segundo), se desconecta la unidad y se la conecta nuevamente después de dos o tres minutos y el testigo sigue parpadeando.
- Operaciones de interruptor son erráticas.
- El fusible se funde frecuentemente o el interruptor de protección de corriente dispara a menudo.
- Algún objeto o agua cayó dentro del acondicionador de aire.
- Se observa cualquier otro tipo de condiciones inusuales.

PROBLEMAS Y CAUSAS (RELACIONADOS CON EL MANDO A DISTANCIA)

Antes de preguntar por servicio o reparaciones, controlar los siguientes puntos.

El cambio del ajuste es imposible		
Síntomas	Causas	Motivo y eliminación
No es posible cambiar las revoluciones del ventilador.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si el modo indicado en la pantalla es "AUTO" 	En caso de haber elegido el modo automático, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si el modo indicado en la pantalla es "DRY" 	En caso de haber elegido el modo DRY, el acondicionador de aire cambiará automáticamente la velocidad del ventilador. Las revoluciones del ventilador pueden elegirse durante el modo COOL, FAN ONLY y HEAT

El indicador de transmisión "▲" no se conecta		
Síntomas	Causas	Motivo y eliminación
La señal del mando a distancia no es transmitida, aún si se ha pulsado el botón ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si las baterías en el mando a distancia están vacías. 	La señal del mando a distancia no es transmitida, debido a que la alimentación eléctrica está desconectada.

La pantalla no se enciende		
Síntomas	Causas	Motivo
El indicador de temperatura no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si el modo indicado en la pantalla es "FAN ONLY". FAN ONLY 	Durante el modo FAN ONLY no es posible ajustar la temperatura.

La pantalla se desconecta		
Síntomas	Causas	Motivo
Después de un cierto tiempo desaparece la indicación en la pantalla.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si el funcionamiento del reloj conmutador ha finalizado cuando se visualiza TIMER OFF en la pantalla. 	El funcionamiento del acondicionador de aire se detendrá al momento ajustado.
El indicador TIMER ON se desconecta después de un cierto tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si el funcionamiento del reloj conmutador ha inicializado cuando se visualiza TIMER ON en la pantalla. 	Una vez que el acondicionador de aire haya alcanzado el tiempo ajustado para la conexión, se activará automáticamente hasta el momento ajustado y el piloto de control se apagará.

No se registra audiblemente la recepción de la señal		
Síntomas	Causas	Eliminación
No se perciben ruidos desde la unidad interior aún habiendo pulsado la tecla ON/OFF.	<ul style="list-style-type: none"> ● Controlar si el transmisor de la señal del mando a distancia está conectado correctamente con el receptor de señal de la unidad interior cuando se ha pulsado la tecla ON/OFF. 	Dirigir la señal del mando a distancia al receptor infrarrojo de la unidad interior y a continuación pulsar la tecla ON/OFF dos veces.
Los botones en el controlador remoto no funcionan.		Pulsar la tecla Reset.

Las siguientes pantallas indican un error o un problema:

NO	Malfuncionamiento	Pantalla (tubo nixie)	Lámpara de reloj conmutador	Lámpara de funcionamiento (parpadea una vez por segundo)
1	Error EEPROM interior	E0.	OFF	1
2	Malfuncionamiento de comunicación entre unidad interior y exterior	E1.	OFF	2
3	Malfunción velocidad de ventilador interior	E3.	OFF	4
4	Sensor de temperatura entorno interior abre o corta el circuito	E4.	OFF	5
5	Bobina de evaporador sensor de temperatura circuito abierto o cortocircuito	E5.	OFF	6
6	Malfunción detección fuga de refrigerante	EC.	OFF	7
7	Malfuncionamiento alarma nivel de agua	EE.	OFF	8
8	Malfuncionamiento comunicación entre dos unidades interiores (para modelos twin)	E8.	OFF	9
9	Otros malfuncionamientos de modelos twin	E9.	OFF	10
10	Protección sobrecarga de corriente	F0.	ON	1
11	Sensor de temperatura entorno exterior abre o corta el circuito	F1.	ON	2
12	Error sensor de temperatura tubo condensador exterior	F2.	ON	3
13	Error sensor de temperatura aire de descarga	F3.	ON	4
14	Error EEPROM exterior	F4.	ON	5
15	Malfuncionamiento ventilador salida (sólo para motor ventilador DC)	F5.	ON	6
16	Error de sensor T2b	F6.	ON	7
17	Comunicación panel elevador canal de control anormal	F7.	ON	8
18	Malfuncionamiento panel elevador	F8.	ON	9
19	Panel elevador no está cerrado	F9.	ON	10
20	Protección módulos de inversión IPM	P0.	Flash.	1
21	Protección alto/bajo voltaje	P1.	Flash.	2
22	Protección de alta temperatura de tope de compresor	P2.	Flash.	3
23	Baja temperatura exterior Protección	P3.	Flash.	4
24	Error accionamiento compresor	P4.	Flash.	5
25	Conflicto de modos	P5.	Flash.	6

El código de error visualizado difiere de aparato en aparato. Debe prevalecer la pantalla actual de la unidad interior.

GARANTÍA DEL PRODUCTO Y MANTENIMIENTO

Lea atentamente este apartado que incluye información detallada sobre las prestaciones de garantía y condiciones, así como información sobre otros servicios y observaciones sobre el mantenimiento del aparato. Todos los productos y en especial los aparatos a gas o gas-oil, deberán ser montados por instaladores autorizados. Antes de comenzar la instalación deberán tenerse presentes estas Instrucciones de instalación y manejo así como la reglamentación vigente. Una vez instalado, ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. pone a su disposición los SERVICIOS OFICIALES JUNKERS, para asegurarle el servicio a domicilio y el correcto funcionamiento del producto. Más de noventa Centros Oficiales en toda España le ofrecen:

- Garantía del fabricante en piezas, mano de obra y desplazamiento. Vea en la página siguiente los detalles de las prestaciones de garantía.
- La Seguridad de utilizar el mejor servicio para su aparato al ser realizado por personal que recibe directamente formación y documentación específica para el desarrollo de esta actividad.
- El uso de repuestos originales que le garantiza un funcionamiento fiable y un buen rendimiento del aparato.
- Tarifas oficiales del fabricante.

Coberturas de garantía

1. Nombre y dirección del garante:

ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. (TT/SSP); CIF A-28071702 C/ Hermanos García Noblejas, nº 19. CP 28037 de Madrid, (Tlfno.: 902 100 724, E-mail: junkers.asistencia@es.bosch.com) Este derecho de garantía no limita las condiciones contractuales de la compraventa ni afecta a los derechos que frente al vendedor dispone el consumidor, conforme a las previsiones de la ley 23/2003 de Garantía en la venta de los Bienes de Consumo (de acuerdo con lo establecido legalmente se enumera en el punto 5 relación de derechos que la mencionada ley concede al consumidor ante la falta de conformidad).

2. Identificación Producto sobre el que recae la garantía:

Para identificar correctamente el producto objeto de esta garantía, en la factura de compra deberán consignarse los datos incluidos en el embalaje del producto: modelo, referencia de diez dígitos y nº etiqueta FD. Alternativamente estos datos pueden tomarse también de la placa de características del producto. Adicionalmente puede incluir los datos relacionados con el aparato y su instalación en el CERTIFICADO DE GARANTÍA que se incluye en este Manual de Instalación y Manejo.

3. Condiciones de garantía de los productos JUNKERS suministrados por R. BOSCH ESPAÑA, S.L.U.:

3.1 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. responde ante el consumidor y durante un periodo de 2 años de cualquier falta de conformidad que exista en el aparato en el momento de su entrega. Durante los primeros seis meses se supone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta y durante el periodo restante, el consumidor las deberá probar.

3.2 Durante el periodo de garantía las intervenciones en el producto deberán ser realizadas exclusivamente por el Servicio Técnico Oficial. Todos los servicios en garantía, se realizarán dentro de la jornada y calendario laboral legalmente establecido en cada comunidad autónoma.

3.3 Muy Importante: Para optar a las coberturas de garantía, es imprescindible que el consumidor acredite ante el SERVICIO TÉCNICO OFICIAL la fecha de compra. En su propio beneficio conserve junto a estas condiciones de garantía, la factura oficial donde se identifica inequívocamente el producto.

3.4 El producto destinado para uso doméstico, será instalado según reglamentación vigente y su manual de instalación y manejo. Una instalación incorrecta o que no cumpla la normativa legal en esta materia, dará lugar a la no aplicación de la garantía.

3.5 Una intervención en garantía no renueva el periodo de garantía del equipo.

3.6 Esta garantía es válida para los productos JUNKERS que hayan sido adquiridos e instalados en España.

4. Circunstancias excluidas de la aplicación de garantía:

Queda excluido de la prestación en garantía, y por tanto será a cargo del usuario el coste total de la intervención en los siguientes casos:

4.1 El producto JUNKERS, es parte integrante de una instalación de calefacción y/o de agua caliente sanitaria, su garantía no ampara los fallos o deficiencias de los componentes externos al producto que pueden afectar a su correcto funcionamiento.

4.2 Los defectos que se ocasionen por el uso de accesorios o repuestos que no sean los determinados por ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U..

4.3 Los defectos que provengan del incumplimiento de la reglamentación vigente o de las instrucciones de instalación, manejo y funcionamiento o de aplicaciones no conformes con el uso al que se destina el producto o de factores mediambientales anormales, o de condiciones extrañas de funcionamiento, o de sobrecarga o de un mantenimiento o limpieza realizados inadecuadamente.

4.4 Los productos que hayan sido modificados o manipulados por personal ajeno a los Servicios Oficiales del fabricante y consecuentemente sin autorización escrita de ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U.

4.5 Las averías producidas por agentes externos (roedores, aves, arañas, etc.), fenómenos atmosféricos y/o geológicos (heladas, tormentas, lluvias, etc.), así como las derivadas voltaje, actos vandálicos, guerras callejeras y conflictos armados de cualquier tipo.

4.6 Los productos, las piezas o componentes golpeados en el transporte o durante su instalación.

4.7 Las operaciones de limpieza en el aparato o componentes del mismo, motivadas por las concentraciones en el ambiente de grasas u otras circunstancias del local donde está instalado.

4.8 El coste del desmontaje de muebles, armarios u otros elementos que impiden el libre acceso al producto. Si el producto va a ser instalado en el interior de un mueble, se tendrá presente las dimensiones y características indicadas en el manual de instalación y manejo que acompaña al aparato.

4.9 Los servicios de información y asesoramiento a domicilio, sobre utilización del sistema de calefacción o elementos de regulación y control como: termostatos, programadores o centralitas de regulación.

4.10 Los siguientes servicios de urgencia no están incluidos en la prestación de garantía:

- Servicios a domicilio de urgencia en el día y hasta las 22 horas en días laborables. Orientado principalmente a establecimientos públicos y también al particular, que no desean esperar un mínimo de 24 / 48 horas en recibir el servicio.
- Servicio de fines de semana y festivos Por tratarse de servicios urgente no incluidos en la cobertura de la garantía y que, por tanto, tienen coste adicional, se realizarán exclusivamente a petición del usuario. En el supuesto de que Ud. requiera este tipo de servicios, deberá abonar junto al coste normal de la intervención, el suplemento fijo marcado. Existe a su disposición Tarifa Oficial del fabricante donde se regulan los precios por desplazamiento, mano de obra y piezas, así como el suplemento fijo que se sumará al servicio especial. Los servicios especiales realizados en productos con menos de 24 meses desde el inicio de la garantía, sólo abonarán el suplemento fijo. Consulte con nuestro centro de atención al cliente la posibilidad de utilizar este servicio a domicilio. La disponibilidad del mismo varía según la zona y época del año.

5. Derechos que la ley concede al consumidor ante la falta de conformidad con el contrato:

5.1 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. responde ante el consumidor de cualquier falta de conformidad con el contrato de venta que exista en el momento de la entrega del producto.

El producto es conforme al contrato siempre que cumpla todos los requisitos siguientes:

- a).- Si se ajusta a la descripción realizada por ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. y posee las cualidades presentadas por éste en forma de muestra o modelo.
- b).- Si es apto para los usos a que ordinariamente se destinen los productos del mismo tipo.
- c).- Si es apto para cualquier uso especial cuando requerido ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. por el consumidor al efecto, aquel haya admitido que el producto es apto para el uso especial.
- d).- Si presenta la calidad y prestaciones habituales de un producto del mismo tipo que el consumidor pueda fundamentadamente esperar.

5.2 La falta de conformidad que resulte de una incorrecta instalación del bien se equipara a la falta de conformidad del bien cuando la instalación esté incluida en el contrato de venta y la realice ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. o se haga bajo su responsabilidad o, cuando realizada por el consumidor, la instalación defectuosa se deba a un error en las instrucciones de instalación.

5.3 ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. responde de las faltas de conformidad que existan en el momento de la entrega del producto y sean manifestadas por el consumidor, durante el plazo de dos años contados desde el momento de la entrega. Se considera la fecha de entrega, la que figure en la factura o en el ticket de compra o en el albarán de entrega correspondiente si este fuera posterior a la factura de compra. Durante los primeros seis meses se supone que las faltas de conformidad existían en el momento de la venta y durante el período restante, el consumidor las deberá probar. El consumidor deberá informar al vendedor del producto de la falta de conformidad en el plazo de dos meses desde que tuvo conocimiento de ella.

5.4 Cuando al consumidor le resulte imposible o le suponga una carga excesiva dirigirse frente al vendedor del producto por la falta de conformidad de los bienes con el contrato de venta, podrá reclamar directamente a ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U., con el fin de obtener la sustitución o reparación del bien.

5.5 Si el producto no fuera conforme con el contrato, el consumidor podrá optar entre exigir la reparación o la sustitución del producto salvo que una de esas opciones resulte imposible o desproporcionada. Se considera desproporcionada toda forma de saneamiento que imponga al vendedor costes que en comparación con la otra forma de saneamiento no sean razonables.

5.6 Procederá la rebaja del precio o la resolución del contrato, a elección del consumidor, cuando éste no pueda exigir la reparación o la sustitución, o si éstas no se hubieran efectuado en un plazo razonable o sin mayores inconvenientes para el consumidor. No procederá la resolución cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia.

5.7 La reparación y la sustitución se ajustará a las siguientes reglas:

- a).- Ser gratuitas (comprendiendo, especialmente, gastos de envío y coste de mano de obra y materiales) y llevarse a cabo en un plazo razonable y sin inconvenientes para el consumidor.
- b).- La reparación suspende el cómputo del plazo legal para reclamar la falta de conformidad desde que el producto es entregado hasta que se le devuelve reparado al consumidor. Durante los 6 meses posteriores a la entrega del producto reparado, ROBERT BOSCH ESPAÑA, S.L.U. responde de las faltas de conformidad que motivaron la reparación.
- c).- La sustitución suspende el cómputo del plazo legal para reclamar la falta de conformidad desde que se ejerció la opción de sustitución hasta la entrega del nuevo producto. Al producto sustituido se aplica, en todo caso, la presunción de que las faltas de conformidad que se manifiesten en los seis meses posteriores a su entrega ya existían cuando el producto se entregó.

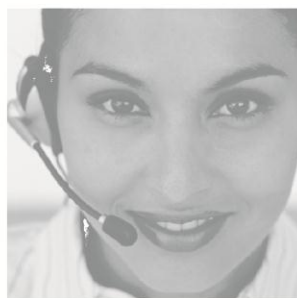
Cómo contactar con nosotros



Aviso de averías

Tel.: 902 100 724

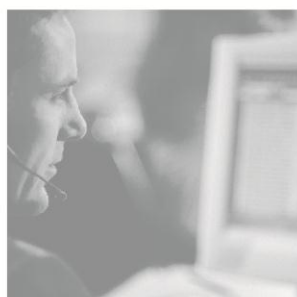
E-mail: asistencia-tecnica.junkers@es.bosch.com



Información general para el usuario final

Tel.: 902 100 724

E-mail: asistencia-tecnica.junkers@es.bosch.com



Apoyo técnico para el profesional

Tel.: 902 41 00 14

E-mail: junkers.tecnica@es.bosch.com



Robert Bosch España, S.L.U.
Bosch Termotecnia
Hnos. García Noblejas, 19
28037 Madrid
www.junkers.es